



COLLÈGE
DE FRANCE
— 1530 —



Collection et Fragment

Recueils, collections et encyclopédies au Japon

COLLOQUE INTERNATIONAL

Jeudi 8 et vendredi 9 septembre 2011

Collège de France, Salle 5

11, place Marcellin Berthelot, 75005, Paris **Entrée libre**

集と断片—日本に於ける「類聚」という営み—

Jeudi 8 septembre 2011

Allocution de bienvenue : Jean-Noël Robert (Collège de France)

Matinée (9:30-12:30)

Président de séance : Daniel Struve (U. Paris Diderot)

Recueils : anthologies et œuvres complètes

(Session en japonais)

- ◆ Horikawa Takashi (U. Keiō) :
Anthologies de poésie en sino-japonais compilées par les moines zen dans le Japon médiéval
Discutant : Didier Davin (Centre de Recherches sur les Civilisations de l'Asie Orientale UMR 8155)
- ◆ Terada Sumie (Inalco) :
Fragments appariés – autour du *Recueil des poèmes japonais et chinois à chanter*
Discutant : Tabuchi Kumiko (U. Waseda)
- ◆ Wada Hirofumi (U. Tōyō) :
L'organisation de la connaissance et les œuvres intégrales – aspects institutionnels
Discutant : Cécile Sakai (U. Paris Diderot)

Après-midi (14:00-18:00)

Président de séance : Jean-Noël Robert (Collège de France)

La pensée encyclopédique dans le monde

(Session en français et japonais avec traduction en japonais / français)

- ◆ Christian Jacob (CNRS, EHESS) :
(Conférence invitée) La mise en ordre des savoirs : approches comparatives
- ◆ Dimitri Drettas (Centre de Recherches sur les Civilisations de l'Asie Orientale UMR 8155) :
Les encyclopédies domestiques (*riyong leishu / nichiyō ruisho*) sous les dynasties Yuan et Ming
Discutant : Annick Horiuchi (U. Paris Diderot)
- ◆ Matthias Hayek (U. Paris Diderot) :
Le Monde vu au prisme de l'encyclopédie : catégories et contenus dans le *Wakan sansai-zue*
Discutant : Tanikawa Keiichi (Institut national de littérature japonaise)
- ◆ Kido Yūichi (U. Ōtsuma joshi) : Traduction et transformation de la pensée encyclopédique dans le Japon de la seconde moitié du XIXe siècle
Discutant : Kuroda Akinobu (U. Cergy Pontoise)

Vendredi 9 septembre 2011

Matinée (9:30-12:30)

Président de séance : Michel Vieillard-Baron (Inalco)

Collections et classements

(Session en japonais)

- ◆ Sasaki Takahiro (U. Keiō) :
Les recueils d'échantillons calligraphiques comme collections de fragments
Discutants : Claire Brisset (U. Paris Diderot) / Pascal Griolet (Inalco)
- ◆ François Lachaud (EFEO) :
Collections et collectionneurs au XVIIIe siècle : Kimura Kenkadō et ses réseaux
Discutant : Horikawa Takashi (U. Keiō)
- ◆ Josef Kyburz (CNRS) : Collections et collectionneurs : documents et livres en Europe et au Japon
Discutant : Chimoto Hideshi (U. Nara joshi)

Conclusion : Imanishi Yūichirō (Institut national de littérature japonaise)



Centre de recherche
sur les civilisations
de l'Asie orientale





COLLÈGE
DE FRANCE
—1530—



Collection et Fragment Recueils, collections et encyclopédies au Japon

Collège de France, Salle 5
11, place Marcelin Berthelot, 75005, Paris

国際シンポジウム

集と断片—日本に於ける「類聚」という営み—

2011年9月8日～9日 於コレージュ・ド・フランス 入場無料

2011.9.8

開会の辞 ジャン=ノエル・ロベール (コレージュ・ド・フランス)

午前の部 集のかたち：アンソロジーと全集

司会/ダニエル・ストリューヴ (パリ・デイドロ大学)

- ◆堀川貴司 (慶応義塾大学斯道文庫)：日本中世禅僧による日本漢詩のアンソロジーについて
ディスカッサント：ディディエ・ダヴァン (東アジア文化研究所)
- ◆寺田澄江 (フランス国立東洋言語文化大学)：断片としての対—『和漢朗詠集』をめぐる
ディスカッサント：田淵句美子 (早稲田大学)
- ◆和田博文 (東洋大学)：「知」の編成と個人全集という制度
ディスカッサント：セシル・坂井 (パリ・デイドロ大学)

午後の部 世界における百科思想

司会/ジャン=ノエル・ロベール (コレージュ・ド・フランス)

- ◆クリスチャン・ジャコブ (国立科学研究センター、フランス国立社会科学高等研究院)：
基調講演「知識の扱い方—比較論的観点から」
- ◆デIMITRI・ドレッタス (東アジア文化研究所)：元・明朝時代に於ける日用類書
ディスカッサント：アニック・堀内 (パリ・デイドロ大学)
- ◆マティアス・ハイエク (パリ・デイドロ大学)：
百科事典から見た世界—『和漢三才図会』に於ける分類と内容—
ディスカッサント：谷川恵一 (国文学研究資料館)
- ◆木戸雄一 (大妻女子大学)：十九世紀後期日本に於ける百科思想の翻訳と転換
ディスカッサント：黒田昭信 (セルジ・ポントワーズ大学)

2011.9.9

午前の部 収集と分類

司会/ミッシェル・ヴィエイヤール=バロン (フランス国立東洋言語文化大学)

- ◆佐々木孝浩 (慶応義塾大学斯道文庫)：断片の集積としての「古筆手鑑」
ディスカッサント：クレール・ブリッセ (パリ・デイドロ大学)/パスカル・グリオレ (フランス国立東洋言語文化大学)
- ◆フランソワ・ラショー (フランス極東学院)：
十八世紀日本の蒐拾癖と好事—木村蒹葭堂の知的ネットワーク—
ディスカッサント：堀川貴司 (慶応義塾大学斯道文庫)
- ◆ジョセフ・キブルツ (国立科学研究センター)：
収集と収集家—ヨーロッパと日本に於ける文庫及び資料コレクション—
ディスカッサント：千本英史 (奈良女子大学)

閉会の辞 今西祐一郎 (国文学研究資料館)



Centre
de recherche
sur les civilisations
de l'Asie orientale



UNIVERSITÉ
PARIS
DIDEROT
PARIS 7

